

JOURNEE FRANCO - ALLEMANDE  
Barreau de Paris/ Deutscher Anwaltverein

---

Organisée par la commission franco-allemande du barreau de Paris  
et l'Association des Avocats Allemands établis en France (AAF)

Organisation: deutsch-französische Kommission der Pariser  
Anwaltskammer und DAV Frankreich (AAF)

**Mardi 26 novembre 2013**

Visite à Paris du Président du Deutscher Anwaltverein,  
Monsieur le Prof. Dr. Wolfgang Ewer

**Dienstag 26. November 2013**

Besuch in Paris von Herrn Prof. Dr. Wolfgang Ewer, Präsident des Deutschen  
Anwaltverein

---

**14h30 à 15h30**

Madame Christiane Féral-Schuhl

Bâtonnier de Paris et le conseil de l'Ordre du barreau de Paris reçoivent

Monsieur le Prof. Dr. Wolfgang Ewer

Président du Deutscher Anwaltverein et sa délégation composée de :

> Madame Dr. Astrid Auer-Reinsdorff

Vice-présidente du Deutscher Anwaltverein et présidente de la commission  
des technologies de l'information du DAV

> Monsieur Dr. Michael Brauch

Président de la commission des relations internationales du Deutscher Anwaltverein

> Monsieur Franz Peter Altemeier

Directeur du département international / droits de l'Homme du Deutscher Anwaltverein

**14 Uhr 30 bis 15 Uhr 30**

Frau Christiane Féral-Schuhl

Bâtonnier de Paris und der Rat der Pariser Anwaltskammer empfangen

Herrn Prof. Dr. Wolfgang Ewer

Präsident des Deutschen Anwaltverein, zusammen mit:

> Frau Dr. Astrid Auer-Reinsdorff

Vizepräsidentin des Deutschen Anwaltverein und Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft  
Informationstechnologie im DAV

- > Herrn Dr. Michael Brauch  
Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft Internationaler Rechtsverkehr im DAV
- > Herrn Franz Peter Altemeier  
Geschäftsführer und Leiter der Internationalen Abteilung/Menschenrechte des DAV
- 

15h30 à 18h30

## Colloque Franco - Allemand

15 Uhr 30 bis 18 Uhr 30

### Deutsch-französisches Seminar

Maison du Barreau, 2 rue de Harlay, 75001 Paris  
Auditorium Louis-Edmond Pettiti

## Accès à la justice dans le domaine économique Zugang zur Justiz im Wirtschaftsbereich

### Introduction

Einleitende Worte

Christian Roth

Avocat aux barreaux de Paris et de Bruxelles, responsable de la commission franco-allemande du barreau de Paris

Avocat in Paris u. Brüssel, Präsident der deutsch-französischen Kommission

Béatrice Deshayes

Avocate aux barreaux de Cologne et de Paris, présidente de l'AAF

Rechtsanwältin in Köln u. Paris, Vorsitzende des DAV Frankreich

1er intervenant :

Prof. Dr. Wolfgang Ewer

Rechtsanwalt à Kiel

Président du Deutscher Anwaltverein

**La protection individuelle en Europe-  
le système des 3 niveaux de protection  
des droits fondamentaux**

2ème intervenant :

Christian Schwörer

Rechtsanwalt à Bruxelles

Vice-Directeur du bureau du Deutscher

Anwaltverein à Bruxelles

**Aperçu des nouvelles réglementations  
communautaires en matière de Justice**

3ème intervenant :

Jack Mas

Juge au Tribunal de Commerce de Paris

Président de la Chambre internationale

1. Referent:

Prof. Dr. Wolfgang Ewer

Rechtsanwalt in Kiel

Präsident des Deutschen Anwaltverein

**Individualrechtsschutz in Europa-  
das 3-Ebenen-System des  
Grundrechtsschutzes**

2. Referent:

Christian Schwörer

Rechtsanwalt in Brüssel

Stellvertretender Leiter des DAV-Büros in Brüssel

**Überblick über die neuen  
EU-Vorschriften auf dem Gebiet der Justiz**

3. Referent:

Jack Mas

Richter am Handelsgericht von Paris

Vorsitzender der Internationalen Kammer

**Die ausländische Prozesspartei vor dem**

**Le justiciable étranger devant  
le juge consulaire français**

4ème intervenant :  
**Dr. Winfried-Thomas Schneider**  
Juge au Landgericht de Sarrebruck  
**L'application du droit étranger  
par le juge national**

5ème intervenant :  
**Jens Bredow**  
Secrétaire Général de la Deutsche  
Institution für Schiedsgerichtsbarkeit (DIS)  
à Cologne  
**Le sujet étranger dans l'arbitrage  
allemand**

**konsularischen Richter in Frankreich**

4. Referent:  
**Dr. Winfried-Thomas Schneider**  
Richter am Landgericht Saarbrücken  
**Die Anwendung ausländischen Rechts durch  
das nationale Gericht**

5. Referent:  
**Jens Bredow**  
Generalsekretär der Deutschen Institution für  
Schiedsgerichtsbarkeit (DIS), Köln  
**Der ausländische Beteiligte im deutschen  
Schiedsverfahren**

**18h30**

Cocktail, offert par Madame Christiane Féral-Schuhl, bâtonnier de l'Ordre des avocats de Paris, dans les salons de la Maison du Barreau.

**18 Uhr 30**

Empfang von Frau Christiane Féral-Schuhl, bâtonnier de l'Ordre des avocats de Paris, in der Maison du Barreau

Colloque validé(3 heures)au titre de la formation continue obligatoire